

# TECMIX

TMX PRO 1400 DOUBLE



ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG

ORIGINAL INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION D'ORIGINE

<b>D</b>	<b>Betriebsanleitung</b>	<b>Elektronisches Handrührwerk</b>	<b>5 - 7</b>
<b>GB</b>	<b>Operating instructions</b>	<b>Electronic Power Mixer</b>	<b>8 - 10</b>
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>Mélangeur à main électrique</b>	<b>11 - 13</b>

# TMX PRO 1400 DOUBLE



**TECMIX**



**WARNUNG:**

Bitte **LESEN** und **VERSTEHEN** Sie diese Anleitung vor Gebrauch zu Ihrer persönlichen Sicherheit. Bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Einsichtnahme auf.

**WARNING:**

For your personal safety. **READ** and **UNDERSTAND** before using. Save these instructions for future reference.

**AVERTISSEMENT:**

Pour votre propre sécurité, vous devez **LIRE** et **COMPRENDRE** ce mode d'emploi avant d'utiliser l'outil. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

## Elektronisches Handrührwerk

TECHNISCHE DATEN	TMX PRO 1400 DOUBLE
Aufnahmeleistung	1400 W
Netzspannung	230V/50Hz - 110V/60Hz
Nm	45
Anzahl der Gänge	2
Leerlaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	0-480 / 0-680
Ampère (110V)	15,00
Ampère (230V)	7,00
Schutzart / Schutzklasse	Doppelisolation / II
Zertifizierung	CE
Aufnahme / Spanggewinde	2 x HEX 13
Rührquirl (Ø max.)	120 mm
Elektronische Drehzahlregelung	✓
Nettogewicht	6.9 kg

## Bedienelemente

20	Schalter / Arretierungsknopf
21	Gangwahlschalter
16+17	Griffteil oben / unten inkl. Drehzahlregler
03	Motorgehäuse
64	Rührquirl*
65	Spindelaufnahme

\* Das mitgelieferte Zubehör weicht ggf. von den in dieser Bedienungsanleitung abgebildeten oder beschriebenen Teilen ab.

## Sicherheitshinweise

Ein gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen genau befolgen.

- Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.
- Die Maschine darf nicht nass sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Maschine, das Kabel und den Stecker. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen.
- Ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden. Verlängerungskabel und Stecker müssen für den Aussenbereich zugelassen sein.
- Stecken Sie den Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten von der Maschine weg.
- Vorsicht bei langen Haaren und modischem Zubehör. Arbeiten Sie mit ordnungsgemässer geschlossener Kleidung ohne lose Teile.
- Halten Sie die Maschine immer mit beiden Händen und sorgen Sie beim Arbeiten für einen sicheren Stand. Sichern Sie das Gerät mit dem zu mischenden Material vor unkontrollierter Bewegung.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen immer den Griff (16 + 17), da beim Betrieb des Gerätes hohe Reaktionsmomente auftreten können.
- Tragen Sie die Maschine nicht am Kabel.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose.

Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es, um Schäden zu vermeiden, durch den Hersteller oder einen zugelassenen Kundendienst ausgetauscht werden.

---

## Inbetriebnahme und Bedienung

---

Achten Sie darauf, dass die Angabe auf dem Typenschild der Maschine mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt. Eine für 230 V zugelassene Maschine kann auch an 220 V/240 V angeschlossen werden.

**Die falsche Anwendung kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen. Beachten Sie deshalb folgende Anweisungen:**

- Verwenden Sie nur Rührquirle bis zum vorgeschriebenen Durchmesser.
- Belasten Sie das Gerät nur so stark, dass es nicht zu einer starken Drehzahlverringernng oder zum Stillstand kommt.

### Rührquirle einspannen:

Drücken Sie den Schnellspanner nach unten und fixieren Sie die Rührquirle (64) mit der Aufnahme HEX 13 so weit wie möglich in die Spindelöffnung, danach lassen Sie den Schnellspanner wieder los bzw. drücken diesen nach oben bis der Rührquirl eingerastet ist.



### Einschalten und Ausschalten:

Durch Betätigen des Schalters (20) bis zum Anschlag und gleichzeitiges Drücken des Arretierungsknopfes wird das Gerät in Gang gesetzt und durch Loslassen abgestellt.

---

## Wartung

---

- Das Gerät ist weitgehend wartungsfrei. Die Belüftungsbohrungen am Deckel des Motorgehäuses (3) müssen von Zeit zu Zeit gereinigt werden.
- Nach ca. 50 Arbeitsstunden Kohlebürsten überprüfen und ggf. wechseln sowie das Motorgehäuse reinigen.
- Nach ca. 200 Arbeitsstunden Fettfüllung im Getriebegehäuse erneuern.

Zur Aufrechterhaltung der Schutzisolation muss das Gerät anschliessend einer sicherheitstechnischen Überprüfung unterzogen werden. Deswegen dürfen diese Arbeiten ausschliesslich nur von einer Elektrofachwerkstatt durchgeführt werden.

---

## Umweltschutz

---

Altgeräte ungeöffnet an den angebotenen Sammeleinrichtungen zum Recycling zurückgeben.

---

---

## Lagerung

---

Bewahren Sie das Gerät nur in einem trockenen und frostfreien Raum auf.

---

## Garantie

---

Wir leisten Garantie gemäss den gesetzlichen Bestimmungen. Der Nachweis erfolgt durch Rechnung oder Lieferschein. Die Garantie gilt nur in Verbindung mit einer vom Fachhandel abgestempelten Rechnung auf der das Kaufdatum und die Geräteseriennummer vermerkt sind.

---

## Geräusch-/ Vibrationsinformation

---

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.  
→ Gehörschutz tragen!

Rührwerk	TMX PRO 1400 DOUBLE
A-bewerteter Geräuschpegel	88.3 dB(A)
Schalleistungspegel	99.3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	0.496 m/s <sup>2</sup>

---

## CE / UKCA Konformitätserklärung

---

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien und normativen Dokumenten übereinstimmt:

2006/42/EC: EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017  
EK9-BE-88(V2):2020

2014/30/EU: EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019



Fabian Berg  
Bevollmächtigte Person für technische Unterlagen, Geschäftsführer  
Köln, Juli 2021

BERG TECTOOL GmbH  
Hermann-Heinrich-Gossen-Str. 3  
50858 Köln  
Germany

Änderungen vorbehalten

**Electronic Power Mixer**

TECHNICAL DATA	TMX PRO 1400 DOUBLE
Power Input	1400 W
Voltage	230V/50Hz - 110V/60Hz
Nm	45
Number of Gears	2
No-Load-Speed (min <sup>-1</sup> )	0-480 / 0-680
Ampère (110V)	15,00
Ampère (230V)	7,00
Protection / Class of Protection	Double Insulation / II
Certification	CE
Thread of fixing the tool	2 x HEX 13
Mixing Paddle (Ø max.)	120 mm
Electronic Speed Control	✓
Net weight	6.9 kg

**Control Elements**

- 20 Switch / Arresting pin
- 21 Gear Switch
- 16+17 Handle incl. electronic speed control
- 03 Motor Housing
- 64 Mixing-Paddles\*
- 65 Spindle holding fixture

\* Accessories supplied with the instrument may differ from the parts depicted or described in this instruction.

**Safety Precautions**

Safe operation of this machine is only possible when the operating instructions and the safety precautions are read completely and the instructions contained therein are strictly observed.

- The machine is not qualified for operation in environments where danger of explosion exists.
- The machine must not be damp and must not be operated in a wet environment.
- Always inspect cable and plug before using machine. Only have damage repaired by a qualified professional.
- Connect machines that are used in the outside-area via a residual current circuit breaker. Use only extension cables that are intended for outdoor use and are protected against splash water.
- Put the plug into the mains socket only when the machine is switched off.
- Always lay the cable away from the machine towards the rear.
- Take care of long hair and fashion accessories; work in properly buttoned-up clothes, without freely flowing parts.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. Secure the vessel with the mixed substance against moving on the floor.
- To be on the safe side, always use the handle (16 + 17). Consider possible reaction torque.
- Do not carry the machine by the power cord.
- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

If the cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or an authorized service department to avoid dangers.



---

## Starting Operation and Use

---

Check if the data on the nameplate is corresponding with the actual mains voltage. Instrument scheduled for 230V can be plugged to 220V/240V mains.

**Improper use may damage the Instrument. Observe therefore these instructions:**

- Use just mixing paddles up to the specified diameter.
- Load the instrument in such a way that the speed would not drop considerably or that it would stop.

**Fixing mixing-paddles:**

Push down the chuck by hand; connect the paddles (64) HEX 13 into the spline shaft directly and than loose your hand.



**Switching On and Off:**

By pressing the switch button (20) the stop and simultaneous pressing the arresting pin the machine is brought into operation and it stops when this is relieved.

---

## Maintenance

---

- This power tool normally requires no maintenance; from time the ventilation holes on the motor housing (3) should be cleaned out.
- After approx. 50 hours of operation, check the motor brushes and replace if necessary. Clean the motor housing.
- After approx. 200 hours of operation, renew the grease filling in the gearbox.

To verify that the protective insulation remains intact, the machine must be subjected to a technical safety test afterwards. For this reason, this work must be performed exclusively by a professional workshop.

---

## Environment Protection

---

Do not open worn out machines and return to the collection facilities provided for recycling.

---

## Storage

---

The unit should be stored in a dry place where it is protected against freezing.

---

## Guarantee

---

We guarantee appliances in accordance with statutory/country-specific regulations. Proof of purchase by invoice or delivery note. The guarantee is only valid with a stamp of your dealer on the invoice, which shows the date of purchase and the serial number of the item.

---

## Noise / Vibration Information

---

Measured values determined according to EN 60 745.

→ Wear ear protection!

<b>Electronic Power Mixer</b>	<b>TMX PRO 1400 DOUBLE</b>
A-weighted noise level	88.3 dB(A)
Sound pressure level	99.3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	0.496 m/s <sup>2</sup>

---

## CE / UKCA Declaration of Conformity

---

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

2006/42/EC: EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017  
EK9-BE-88(V2):2020

2014/30/EU: EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019



Fabian Berg  
Authorized Person for technical documentation, General Manager  
Cologne, July 2021

UK Authorised Representative:  
Authorised Rep Compliance  
Arc House  
Thurnham  
Lancaster  
LA2 0DT

BERG TECTOOL GmbH  
Hermann-Heinrich-Gossen-Str. 3  
50858 Köln  
Germany

Subject to modifications

**Mélangeur à main électrique**

Données Techniques	TMX PRO 1400 DOUBLE
Puissance Absorbée	1400 W
Voltage	230V/50Hz - 110V/60Hz
N-m	45
Vitesses	2
Vitesse à vide (min <sup>-1</sup> )	0-480 / 0-680
Ampère (110V)	15,00
Ampère (230V)	7,00
Type de Protection / Classe de Protection	Double Isolement / II
Norme	CE
Logement / Filet Tendeur	2 x HEX 13
Batteur (Ø max.)	120 mm
Contrôle Electronique de la Vitesse	✓
Poids	6.9 kg

**Eléments de commande**

- 20 Commutateur / Bouton d'arrêt
- 21 Sélecteur de marche
- 16+17 Poignée incl. régulateur de vitesse
- 03 Boîtier
- 64 Batteur\*
- 65 Surface de bobine

\* Les accessoires fournis divergent éventuellement des pièces représentées ou décrites dans le mode d'emploi.

**Consignes de sécurité**

Un travail sans risque avec l'appareil n'est possible que lorsque vous lisez le mode d'emploi complet et que vous respectez strictement les instructions contenues dans celui-ci.

- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les locaux à risque d'explosion.
- La machine ne doit pas être mouillée et ne doit pas être utilisée dans un environnement humide.
- Avant d'utiliser la machine, contrôlez le câble et la fiche. Les dommages ne doivent être réparés que par un spécialiste.
- Les appareils mobiles utilisés à l'air libre doivent être raccordés via un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit. Les rallonges et les fiches doivent être autorisées pour l'utilisation à l'air libre.
- Ne branchez la fiche à la prise de courant que lorsque la machine est arrêtée.
- Eloignez le câble toujours vers l'arrière de la machine.
- Attention avec les cheveux longs et les accessoires à la mode. Travaillez avec des vêtements correctement fermés, sans pièces branlantes.
- Tenez la machine toujours avec les deux mains et veillez à un positionnement sûr lors du travail. Protégez la machine contenant les matières à mélanger contre les mouvements incontrôlés.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours la poignée (16 + 17) étant donné que lors du fonctionnement de l'appareil, des moments de réaction élevés peuvent se présenter.
- Ne saisissez pas la machine au câble.
- Avant tout travail, débranchez la fiche de la prise de courant.

Au cas où le câble électrique serait endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou un service après-vente autorisé pour éviter des dommages.

---

## Mise en service et commande

---

Veillez à ce que l'indication sur la plaque signalétique de la machine coïncide avec la tension de la source de courant. Une machine autorisée pour 230 V peut aussi être raccordée à 220 V/240 V.

**L'utilisation incorrecte peut donner lieu à l'endommagement de l'appareil. Tenez donc compte des instructions suivantes:**

- N'utilisez que des mélangeurs jusqu'au diamètre prescrit.
- Ne chargez l'appareil que de manière à ce qu'aucune réduction de vitesse ou qu'aucun arrêt ne se produise.

### Mise en place du batteur:

Vissez le batteur (64) avec le bout HEX 13 le plus possible dans l'ouverture de broche, regardez à la photos en bas.



### Mise en circuit et mise hors circuit:

En actionnant le commutateur (20), l'appareil est mis en marche; il est arrêté en relâchant le commutateur.

---

## Entretien

---

- L'appareil ne nécessite presque pas d'entretien. Les perçages d'aération sur le carter-moteur (3) doivent être nettoyés de temps en temps.
- Après 50 heures de travail environ, contrôler les balais de charbon et les remplacer si nécessaire, nettoyer le carter-moteur.
- Après 200 heures de travail environ, remplacer la graisse dans le carter de protection des engrenages.

Pour conserver l'isolation de protection, l'appareil doit ensuite être soumis à un contrôle de la technique de sécurité. C'est pour cette raison que ces travaux doivent exclusivement être réalisés par un atelier électrique spécialisé.

### Protection de l'environnement

---

Les appareils usés ne doivent pas être ouverts et doivent être remis aux points de collecte existants.

---

### Stockage

---

Stockez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel.

---

## Garantie

---

Nous fournissons la garantie conformément aux dispositions légales. La preuve est fournie par la facture ou le bordereau de livraison. La garantie n'est valable qu'en liaison avec une facture du cachet du revendeur spécialisé ainsi que de la date d'achat et du numéro de série de l'appareil.

---

## Information sur les bruits/vibrations

---

Valeurs de mesure déterminées selon EN 60 745.  
→ porter un protège-oreilles!

Mélangeur	TMX PRO 1400 DOUBLE
Niveau de bruit évaluation A	88.3 dB(A)
Niveau de puissance de bruit	99.3 dB(A)
La vibration main-bras	0.496 m/s <sup>2</sup>

---

## Déclaration de conformité CE / UKCA

---

En déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit coïncide avec les normes ou documents normatifs suivants:

2006/42/EC: EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017  
EK9-BE-88(V2):2020

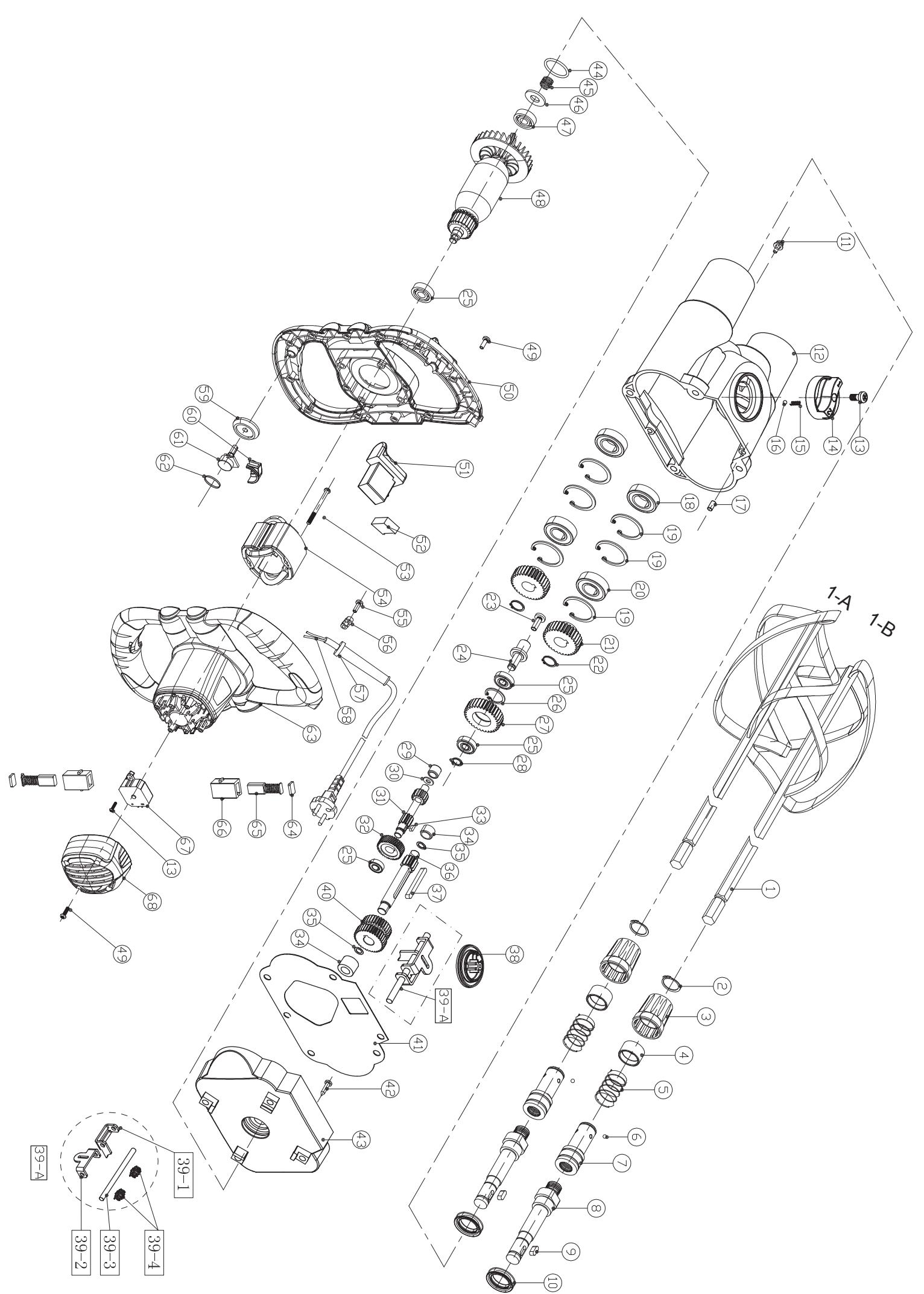
2014/30/EU: EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019



Fabian Berg  
Personne autorisée de la documentation technique, directeur exécutif  
Cologne, Juillet 2021

BERG TECTOOL GmbH  
Hermann-Heinrich-Gossen-Str. 3  
50858 Köln  
Germany

Sous réserve de modifications



**ERSATZTEILLISTE TECMIX RÜHRWERK**  
**SPARE PARTS LIST TECMIX MIXER**  
**TMX PRO 1400 DOUBLE**

**TECMIX**

**1804\_1\_TMX PRO 1400 DOUBLE**

Pos.	Ersatzteil	Spare Part	Tech. Data	TMX PRO 1400
1-A	Rührquirl	Mixing Paddle		1
1-B	Rührquirl	Mixing Paddle		1
2	Sicherheitsring	Elastic Collar	Ø20	2
3	Äußere Aufnahmeabdeckung	Collet Outer Cover		2
4	Innere Aufnahmehülle	Collet Inner Sleeve		2
5	Feder	Spring		2
6	Stahlkugel	Steel Ball	Ø4,76	6
7	Aufnahme	Collet		2
8	Antriebswelle	Output Shaft		2
9	Federkeil	Woodruff Key	5*12	2
10	Dichtungsring	Oil Seal		2
11	Schrauben Set	Screw Set	M5x20	4
12	Getriebegehäuse	Gear Box		1
13	Schraube	Screw	ST3*12	1
14	Gangwahlschalter	Pushing Button		1
15	Feder	Spring	Ø4*8	1
16	Stahlkugel	Steel Ball	Ø4	1
17	Pin	Pin	Ø4*10	2
18	Kugellager	Ball Bearing	6003-2Z	2
19	Sicherheitsring	Elastic Collar	Ø35	6
20	Kugellager	Ball Bearing	6202-2Z	2
21	großes Zahnrad	Big Gear		2
22	Sicherheitsring	Elastic Collar	15	2
23	Schraube	Screw	M6*14	1
24	Tragrollenachse	Idler Shaft		1
25	Kugellager	Ball Bearing	608-Z	4
26	Sicherheitsring	Elastic Collar	Ø22	2
27	Zahnrad	Gear		1
28	Sicherheitsring	Elastic Collar	Ø8	1
29	Kupferhülse	Copper Sleeve		1
30	Dichtungsscheibe	Washer		1
31	Vorgelege	Counter Shaft		1
32	Zahnrad	Gear		1
33	Federkeil	Woodruff Key	3x8	1
34	Kupferhülse	Copper Sleeve		2
35	Dichtungsscheibe	Washer		2
36	Getriebewelle	Drive Shaft		1
37	Federkeil	Woodruff Key		1
38	Schaldeckel	Shift Cover		1
39-A	Gabel Set	Fork Set		1
40	Doppelstirnrad	Double Gear		1
41	Isolations Pad	Washer Pad		1
42	Schraube	Screw	ST5x45	4
43	Mittlere Abdeckung	Middle Cover		1
44	O-Ring	O-Ring	Ø27*2	1
45	Motor Feder	Motor Spring		1
46	Filzring	Woolen Ring		1
47	Kugellager	Ball Bearing	609RS	1
48	Anker	Rotor		1
49	Schraube	Screw	ST4x16	18
50	Griffteil (unten)	Handle (bottom)		1
51	Schalter	Switch		1
52	Elektrische Kapazität	Capacitance		1
53	Schraube	Screw	ST5*50	2
54	Feldpaket	Stator		1
55	Schraube	Screw	ST4x14	2
56	Kabelschelle	Cord Clip		1
57	Schutztülle	Cord Armor		1
58	Kabel mit Stecker	Power Supply Cord		1
59	Stellrad	Handwheel		1
60	Potentiometer Hülle	Potentiometer Sleeve		1
61	Potentiometer	Potentiometer		1
62	O-Ring	O-Ring		1
63	Motorgehäuse inkl. Griffteil (oben)	Motor Housing incl. Handle (top)		1
64	Bürstenkappe	Carbon Brush Cover		2
65	Kohlebürste	Carbon Brush		2
66	Kohlebürstenhalter	Carbon Brush Holder		2
67	Soft Start Sensor	Soft Start Sensor		1
68	Deckel Motorgehäuse	Tail Cover		1

**D****EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

BERG TECTOOL GMBH, Köln, erklärt mit voller Verantwortung, dass dieses elektrische Gerät gemäß den Richtlinien des Europäischen Parlaments Richtlinie 98/37/EG 2006/42/EC und Richtlinie 2014/30/EU produziert wurde, ebenfalls entspricht es den angeführten Standards:

EN 62841-1:2015+AC:15  
 EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA****GB****CE DECLARATION OF CONFORMITY**

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, declares under its full responsibility that the power tool is in conformity with directives of the European Parliament Directive 98/37/EC 2006/42/EC, Directive and Directive 2014/30/EU and complies with the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+AC:15  
 EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020,  
 EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA****F****CE DECLARATION DE CONFORMITE**

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, déclare sous sa propre responsabilité que l'outil électrique est en conformité avec les directives de Parlement Européen, la Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, la Directive et la Directive 2014/30/EU et conforme aux réglementations des standards suivants:

EN 62841-1:2015+AC:15  
 EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA****E****CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, declara bajo su sola responsabilidad, que las herramientas eléctricas están producidas en conformidad con las directivas de Parlamento Europeo siguientes: Directiva 98/37/EC - 2006/42/EC, Directiva y Directiva 2014/30/EU y de acuerdo con las exigencias de las normas siguientes

EN 62841-1:2015+AC:15  
 EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020,  
 EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA****P****ES DECLARAÇÃO SOBRE ESTANDARDIZAÇÃO**

BERG TECTOOL GMBH, Cologne declara, sob a plena responsabilidade, que a ferramenta elétrica manual é produzida conforme os decretos do Parlamento Europeu: Decreto 98/37/EC - 2006/42/EC, Decreto e Decreto 2014/30/EU, e conforme as exigências dos seguintes padrões:

EN 62841-1:2015+AC:15  
 EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA****I****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, con piena responsabilità dichiara che l'elettrotensile è prodotto in conformità con le seguenti direttive del Parlamento Europeo: Direttiva 98/37/EC - 2006/42/EC, Direttiva e Direttiva 2014/30/EU, e corrisponde alle esigenze dei seguenti standard:

EN 62841-1:2015+AC:15  
 EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA****NL****ES CONFORMITEITVERKLARING**

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, verklaart met volle verantwoordelijkheid, dat het elektrische gereedschap conform met de directieven van de Europese Parlement geproduceerd is: Directief 98/37/EC



- 2006/42/EC, Directief en Directief 2014/30/EU en aan de eisen van volgende standaards voldoet  
EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## CE KONFORMITETSERKLÆRING

BERG TECTOOL GMBH, Cologne erklærer under almindeligt ansvar, at det elektriske håndværktøj er produceret i overensstemmelse med direktiver fra EUropaparlamentet 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive - og Directive 2014/30/EU og er i overensstemmelse med følgende normer  
EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, försäkrar härmed att elverktyget är tillverkat i enlighet med Europaparlamentets direktiv: Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive och Directive 2014/30/EU och att det överensstämmer med kraven i ovanstående direktiv.

EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## EU DIREKTIVER

BERG TECTOOL GMBH, Cologne tar fullt ansvar for at det elektriske hand-verktøyet er produsert i samsvar med det direktivene i det Europeiske Parlaments Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive og Directive 2014/30/EU og utfyller alle krav i følgende standarder:

EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## YHTÄPITÄVÄISYYSILMAISU

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, ilmoittaa täysivastuullisesti, että sähkötyökalu on valmistettu Euroopan Parlamentin direktiivien mukaan Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive sekä Directive 2014/30/EU ja vastaa seuraavien standardien vaatimuksia EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## ES ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, δηλώνει υπεύθυνα ότι αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive -ter Directive 2014/30/EU και σύμφωνα με τις προδιαγραφές

EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## ES OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, z pełną odpowiedzialnością oświadcza, że ręczne urządzenia elektryczne wykonano zgodnie z dyrektywami Parlamentu Europejskiego Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive i Directive 2014/30/EU oraz, że odpowiadają one wymaganiom następujących standardów

EN 62841-1:2015+AC:15  
EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## ES MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

BERG TECTOOL GMBH, Cologne, teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy az általa gyártott elektromos kéziszerszám mindenben megfelel az Európai Parlament Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive és Directive 2014/30/EU előírásainak, továbbá megfelel az alábbi szabványoknak

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**

**(RUS)**

## ЕС СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

BERG TESTOOL GMBH, Cologne, с полной ответственностью заявляет, что электрический ручной инструмент изготовлен в соответствии с директивами Европейского парламента Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive и Directive 2014/30/EU, а также соответствует требованиям следующих стандартов

**CE / UKCA**

**(SLO)**

## ES IZJAVA O SKLADNOSTI

BERG TESTOOL GMBH, Cologne, s polno odgovornostjo izjavlja, da je električno ročno orodje izdelano v skladu s Pravilnikom o varnosti strojev, Uradni list RS št. 25/2006 (Directive 98/37/EC - 2006/42/EC), Pravilnikom o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, Uradni list RS št. 27/2004, (Directive 2006/95/EC) ter Pravilnikom o elektromagnetni združljivosti, Uradni list RS št. 132/2006 (Directive 2014/30/EU) ter ustreza zahtevam standardov:

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**

**(HR)**

## ES IZJAVA O USKLAĐENOSTI

BERG TESTOOL GMBH, Cologne podu punom odgovornošću izjavljuje da je električni ročni alat proizveden u skladu s direktivama Evropskog parlamenta Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive i Directive 2014/30/EU te odgovara zahtjevima slijedećih standarda:

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**

**(SRB)**

## ES ИЗЈАВА О КОМПАТИБИЛНОСТИ

BERG TESTOOL GMBH, Cologne, са пуном одговорношћу изјављује да је електрични ручни алат израђен у складу са директивама Европског парламента Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive - те Directive 2014/30/EU те одговара захтевима следећих стандарда:

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**

**(MAK)**

## ES ИЗЈАВА ЗА СКЛАДНОСТ

BERG TESTOOL GMBH, Cologne, со полна одговорност изјавува, дека електричното орудие е изработено во согласност со директивите на Европскиот парламент Directive 98/37/EC - 2006/42/EC, Directive и Directive 2014/30/EU и ги исполнува следните стандарди

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**

**(CZ)**

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

BERG TESTOOL GMBH, Cologne, prohlašuje na svou plnou odpovědnost, že toto elektrické ruční nářadí odpovídá směrnícím Evropského parlamentu: Směrnice 98/37/EC - 2006/42/EC, Směrnice a Směrnice 2014/30/EU a je také v souladu s následujícími normami:

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**CE / UKCA**



## СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

BERG TESTOOL GMBH, Cologne декларира под пълна отговорност, че електроинструмента е в съответствие с директивите на Европейския парламент Директива 98/37/ЕС - 2006/42/ЕС, Директива и Директива 2014/30/EU, и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-10:2017, EK9-BE-88(V2):2020, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

CE / UKCA

06.04.2021



Fabian Berg

BERG TESTOOL GmbH

Hermann-Heinrich-Gossen-Str. 3

50858 Köln

Germany



### **SERVICE**

Produktneuheiten auf [www.bergtectool.com](http://www.bergtectool.com)

Erfahren Sie mehr über unsere interessanten Neuentwicklungen auf unserer Internetseite. Sie finden dort ebenfalls stets den aktuellen Gesamtkatalog zum Download. Schauen Sie einfach mal rein.

### **GARANTIE**

Bei Garantiefällen leisten wir eine kostenlose Reparatur oder ggf. einen kostenlosen Ersatz. Für Garantiefälle halten Sie bitte stets Ihre ausgefüllte Garantiekarte sowie Ihren Kaufbeleg bereit.

### **REPARATURSERVICE**

Wir sind stets bemüht die Werkzeuge wieder möglichst schnell einsatzbereit zu machen. Trotz höchster Qualitätsansprüche – auch ein Werkzeug kann im harten Arbeitseinsatz auf der Baustelle mal streiken. Im Reparaturfall dient ein Kostenvoranschlag als Entscheidungshilfe, ob repariert werden soll oder nicht. Wir sind stets um eine faire und kostengünstige Abwicklung bemüht.



### **UMWELTSCHUTZ**

Bei der Entwicklung von Produkten achten wir stets darauf, dass wir alle entsprechenden Umweltnormen beachten und Ihnen einwandfreie und unbedenkliche Produkte liefern. Gerne entsorgen wir auch Ihre Altgeräte umweltgerecht und führen die Wertstoffe dem Wirtschaftskreislauf wieder zu.



BERG TECTOOL GmbH  
Hermann-Heinrich-Gossen-Str. 3  
50858 Köln  
Germany

Fon: +49 (0) 221 – 964966 - 0  
Fax: +49 (0) 221 – 964966 – 22

[www.bergtectool.com](http://www.bergtectool.com)  
[bt@bergtectool.com](mailto:bt@bergtectool.com)